

تباين مصطلحات المعاجم العلمية وأثره على التعريب

د. صادق الحلاي (*)

مستعملها ييسر وسهولة حتى صارت مجموعات مجرد إنتاج أكاديمي يوضع على رفوف المكتبات ولا تطلع عليها إلا القلة من الأكاديميين العاملين في هذا الحقل فبني لا تصل الاعلاميين مثلا الذين يكتبون ويتحدثون بهذه العلوم، فراحوا بدورهم، وهم على عجلة من أمرهم يصوغون الكثير من المفردات المغلوطة أحيانا أو يعربون كلمات أجنبية بأساليب بعيدة عن المقبول علميا أو لغويا، فتشيع مصطلحاتهم الناشئة بين القراء والسامعين والمشاهدين فيصعب بعد ذلك إبعادها وإحلال الصحيح بدلا. وهم في نهجهم هذا غير ملومين لحد ما لعدم وصول نتائج المجامع والهيئات إليهم ولعجزهم عن الرجوع إلى المعاجم المختصة.

كما جرت العادة أخيرا إلى إضافة مسارد للمصطلحات التي تورد في الكتب العلمية المؤلفة أو المترجمة تحوي المفردات الواردة في الكتاب، وفي كثير

لاشك أن إحدى الضرورات الرئيسية لتعريب التعليم العلمي هي إيجاد المصطلحات العلمية والتقنية والفنية المناسبة. وقد خطت مختلف المؤسسات والمنظمات والمجامع، بل حتى الأفراد المهتمين بالتعريب خطوات واسعة في هذا الحقل وأصدرت العديد من المجموعات ونظمت المعاجم المتخصصة في معظم حقول المعرفة حتى امتلأت بها الساحة.

وتعددت جهات إصدار المصطلحات والعاملين بها حتى تراكمت نتائجهم وفاقت عن الحاجة وتعددت أشكالها وتباينت للحد الذي أدى إلى الفوضى والتشويش على كل الدارسين والمؤلفين والمترجمين. ولم تتح الفرصة الكافية حتى الآن لتداول الموضوع منها بالكثرة التي تؤدي إلى غربلتها وانتقاء أصلحها، وقد يعود سبب ذلك إلى عدم تعريب التعليم في كل البلدان العربية وبكل مراحله وفروعه وإلى عدم نشر ما يقر منها نشرًا واسعًا يوصلها إلى كل

د. مركز الملك فهد للبحوث الطبية، جامعة الملك عبد العزيز ص. ب. 12653، جدة 21483، المملكة العربية السعودية.

الصعب عليه آنذاك تغيير ما ثبت منها في ذاكرته لإحلال الجديد فيها، علاوة على ما يؤدي به ذلك من بلبلة وتشويش فلن يتمكن من التفريق بين صحيحها عن مغلوطنها ليختار الأنسب منهما، فضلا عما يؤدي به ذلك إلى فقدان ثقته بكل المصطلحات بل بكل عملية التعريب.

وقد ساهم بعض المجمعين في وضع مصطلحات هذه المعاجم وقد تجدها أحيانا مختلفة عن تلك التي وضعوها وأقروها هم أنفسهم في مجامعهم، فينتج عن ذلك الكثير من التباين بين مفردات هذه المعاجم وتلك التي تقرها المجامع العلمية واللغوية العديدة أو تلك التي تدرج في القواميس العلمية الشائعة الاستعمال.

وتعكس هذه الفوضى في تباين المصطلحات على المؤلفين والمترجمين الذين يختارون في اختيار أصلحها لكتاباتهم مما يضطرهم إلى إضافة مسارد لما يستعملونه منها أو من غيرها، وهي غالبا مختلفة عن الموجودة في المعاجم أو في الكتب الأخرى بنفس الموضوع. ويؤدي هذا بدوره إلى بلبلة الدارسين والقراء وحتى الاعلاميين الذي يرجعون إلى هذه المراجع. ويمتد هذا المرض إلى الباحثين الذين يكتبون بحوثهم بالعربية، فلن يعرفوا أية مصطلحات يختارون فهي متباينة ومختلفة لا في معاجم المنظمات فقط بل في المعاجم العلمية الشائعة أيضا وفي مجموعات مصطلحات المجامع العربية والعلمية التي قلما تيسر لهم.

يؤدي كل ذلك إلى الفوضى في عالم المصطلحات العلمية ويزيد من ذلك التهمة الكبيرة في الموضوع منها من دون استعمال كافٍ ليغربلها ويسهل انتقاء الأصلح ونبد المغلوطن منها ولن تبدأ تلك التصفية إلا بعد أن نعرب تعليمنا العلمي في كل جامعاتنا العربية وبكل فروعه ومراحلها واختصاصاته.

منها تباين كبير فيما بينها وبين تلك المقررة والمنشورة من قبل المجامع العربية أو في المعاجم العلمية المتداولة والصادرة عن مختلف الجهات، فصار على من يقرأ كتابا من هذه الكتب أن يتعلم مصطلحاتها فإذا ما رجع إلى كتاب آخر في نفس الموضوع اضطر أن يتعلم مجموعة جديدة منها تختلف عن الأولى ولا بد له آنذاك من أن يترجم مرة أخرى مفردات الكتائين ليعرف المتصود مما يقرأ وفي ذلك ضياع للجهد كبير.

وقد عنت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بإصدار المعجم الموحد بأجزاء متفرقة يحوي كل منها مجموعة أحد العلوم. وهناك الكثير من المصطلحات المشتركة بين بعض هذه الأجزاء التي تعني بعلمين متجاورين كما هو مثلا بين علمي الحيوان والنبات أو بين الفيزياء والرياضيات. وبالرغم من صدور هذه الأجزاء من جهة واحدة فقد حوت العديد من التباين والاختلافات. والمعلوم أن هذه المعاجم وضعت لمرحلة التعليم العام فيعني ذلك بالتالي أن يتعلم الطالب مجموعة من المصطلحات في علم ما فإذا ما ذهب لدراسة العلم المجاور اضطر أن يتعلم مجموعة جديدة منها بالرغم من أنها كانت أصلا ترجمات لنفس المصطلحات الأجنبية، ولا ينكر أحد ما في ذلك من بلبلة وتشويش وضياع للطالب والمدرس.

كما ساهمت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم منع اتحاد الأطباء العرب ومنظمة الصحة العالمية ومجلس وزراء الصحة العرب في إصدار المعجم الطبي الموحد فجاءت الكثير من مفرداته مخالفة لما ورد لمثيلاتها في المعجم الموحد ولا يخفى ما في ذلك من أثر سيء على التعليم والتعريب، إذ على الطالب أن يتعلم في مرحلة تعليمه العام علومه بمصطلحات معينة تثبت في ذاكرته فإذا ما انتقل إلى مرحلة دراسته العليا وجد مصطلحات مغايرة فيصبح من

الكثير من الكلمات العامة التي تستعمل في لغة العلم بمفهوم علمي خاص ومحدد فلا يصح عند ذاك إدراج معانيها الأدبية واستعمالاتها الدارجة العامة، بل يجب الاقتصاد على مدلولاتها العلمية فقط. ولا بد من إيجاد صيغ ثابتة لكتابة الكلمات المعربة لكتيب بطريقة واحدة كما تلفظ بها في لغاتها الأصلية دون الاعتداد كثيرا على التشكيل، فهل يجوز أن تكتب كلمة هيموغلوبيين، هيموجلوبيين، هيموكلوبيين بهذه الأشكال المختلفة؟ أو تكتب كلمة سلولوز، سيليلوز، سليولوز، سيليلوز بهذه الأشكال المتباينة أو تكتب كلمة فيزيولوجي، فزيولوجي، فسيولوجي، فيسيولوجي، فيزيولوجيا، فيسيولوجيا، فيسولوجيا، فسولوجية.. إلخ بكل هذه الصور وأي منها هو الصحيح؟

وبالإضافة لذلك سيواصل مكتب تنسيق التعريب حتما جهوده المحمودة في جمع وتنسيق كل المصطلحات التي تصدر عن مختلف الجماعات والهيئات والمنظمات والأفراد الدارسين والمؤلفين والمترجمين لتوحيدها وتنسيقها وتعميمها بنفس السرعة التي تصدر بها وينشرها ويوزعها توزيعا واسعا لتصل إلى العاملين في هذه الحقول والاعلاميين. سيساعد ذلك حتما على معالجة هذه الفوضى الضاربة أضراسها في ساحة المصطلحات العلمية العربية.

وتتردد الآن بعض الأخبار عن محاولة إصدار طبعات جديدة ومنقحة للمعجمين الموحد والطبي الموحد فمن المهم جدا أن توحد مصطلحاتهما وتنسق قبل أن تنشر وتعمم بين كل الجامعات والمعاهد والمدارس والمؤلفين والمترجمين والاعلاميين لاستعمالها دون غيرها، ولا بد وأنه سيولد قريبا إنشاء الله.

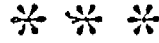
ولذا كله أصبح واجبا علينا أن ننبه إلى هذه الاختلافات في المعاجم الصادرة عن المنظمة المسؤولة أساسا عن الدعوة للتعريب والعمل من أجله. ولعل

وبالرغم من كل ذلك — ونحن نتبها لمرحلة التعريب الكامل — يجب أن نعالج هذا الداء الخطير بطريقة أو أخرى، ولكن من هو المسئول الذي سيتولى هذه المهمة الهامة؟ فلا بد أولا أن يكون هناك تناسق بين مجهودات الجماعات العربية المتفرقة التي تصدر الآن مجموعاتها كل بمعزل عن الآخر. فمن الضروري أن تكون لجان أو هيئات علمية متخصصة من بين أعضاء كل الجماعات العربية تضم كل واحدة منها بالإضافة للغتين علماء اختصاصيين من العاملين في موضوع الدراسة وتتولى هذه الهيئات دراسة مصطلحات اختصاصها وتقرر المناسب منها ثم تنسق إنتاجها مع الهيئات الأخرى لتوحد المصطلحات المشتركة قبل أن تقرها وتصدرها بمجموعات باسم الجماعات مجتمعة، لا باسم مجمع واحد فقط حتى يلتزم الجميع بهذه المصطلحات ولا تصدر بدائل لها قبل الرجوع إلى هذه الهيئات المنسقة. لقد أصبحت الوحدة المشتركة في العمل المصطلحي واجبا أساسيا في عملية التعريب علينا جميعا أفرادا ومنظمات الدعوة له والعمل في سبيله بكل جد وأمانة.

فليس من المقبول أبدا أن تصدر مجموعات مصطلحية من هيئة واحدة تتباين في أشكائها وصيغها. ففي المجموعة المرفقة مقارنة بين بعض المصطلحات العلمية الواردة في المعجم الطبي الموحد ومثيلاتها في المعجم الموحد في جزئه، معجم مصطلحات علم الحيوان ومعجم مصطلحات علم النبات، ويلاحظ فيها اختلافات بينة سواء في المفهوم أو في المعنى أو في صيغها الاشتقاقية أو تركيبها أو في طريقة كتابة المعرب منها. وبالرغم من وجود بعض الاستعمالات الخاصة لعدد منها في العلوم المختلفة فلا يوجد مبرر لاختلافها عندما تستعمل للدلالة على معنى واحد متماثل في جميعها. كما أن هناك

هذه المعاجم وبعض العلماء الاختصاصيين في هذه العلوم لازالة هذه الاختلافات لتكون معاجمنا موحدة حقاً. وكان الله من وراء القصد.

في المجموعة المرفقة بعض التذكير لهذه الاختلافات التي لابد وأن تنسق عن طريق إيجاد هيئات تنسيقية متخصصة ومنفردة تؤلف من بين القائمين على تنقيح



المعاجم المشار إليها

- 1 — المعجم الطبي الموحد :
الطبعة الثالثة 1983، الصادر عن مجلس وزراء الصحة العرب، اتحاد الأطباء العرب، منظمة
الصحة العالمية والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وبإشراف الدكتور محمد هيثم الخياط.
- 2 — المعجم الموحد للمصطلحات العلمية في مرحلة التعليم العام :
الجزء الرابع 1976، معجم مصطلحات علم الحيوان الصادر عن المنظمة العربية للتربية والثقافة
والعلوم، مطبعة المجمع العلمي العراقي، بغداد.
- 3 — المعجم الموحد للمصطلحات العلمية في مرحلة التعليم العام :
الجزء الخامس 1978، معجم مصطلحات علم النبات الصادر عن المنظمة العربية للتربية والثقافة
والعلوم، المطبعة التعاونية، دمشق.

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
— A —			
abdominal leg		رجل بطنية	ساق بطنية
abdominal ostium	-	فتحة (قوية) بطنية	قوة بطنية
abdominal pore	-	ثقب بطني	مسَم بطني
abductor muscle	-	العضلة المُبعدة	العضلة المُبعدة
abducent nerve	-	العصب المُبعد	العصب المُبعد
abortive	ناقص التكوين، خدج	مُجْبَض	مُجْبَض، مُجْبَض
Acanthocephala	-	شائكات الرأس	مُشَوِّكة الرأس
acanthosis	-	أشواك	شواك
acariasis	-	جكة	داء الحَلَم
accessory mesentery	-	مَسراق إضافي	مَساريق إضافية
acclimatization	-	تأقلم	أَقْلَمَة
achromatic	لألوي	لاصفي	لألوي
acinesia (= akinesia)	-	عجز عن الحركة	لاخَرَكِيَة
acinous	-	عُنْبِي	عُنْبِي
acrania	-	لاجحبيات، لاقحفيات	إِبْعْدَام القحف
acrocephaly	-	تُسْفَط الرأس	تُسْفَط الرأس
acromegaly	-	تضخم الأطراف	تضخُّم النهايات
acromioclavicular	-	أُخْرَمِي غُراني	أُخْرَمِي غُراني
acrosome	-	مقدم الحيوان النسيوي (خَيْمَن)	جُسَم طَرَفِي، قَوْس
actionomorph	متعدد التناظر، متظم	شعاعي الشكل	-
actinomycosis	مرض الحارث	-	داء الشُعَبَات
adaptation	تكييف	مواءمة	تَلَاوُم
Aedes aegypti	-	البعوض المصري	الزَّايِجَة المِصْرِيَّة
aestivation	تصيف	السبات الصيفي	-
agamete	لاتزاوجي	لاكثمي، لامشيجي	لاأغراسي
agglutination	-	تلازن	تَرَاص
agglutinin	-	مُلَزَن	زَاصَة
agglutininogen	-	مولد الملزن	مُسْتَرِص
aggregation	-	تجمع	تَكْثُص
aggressive	-	اعتدائي	مُعْتَدِي
aglossia	-	لألساني	إِبْعْدَام اللِّسَان
albinism	-	حسبة، البنية	مَهَق
albino	-	أحسب	أَمْهَق
albumen	سُوَيْدَاء ألبومين	آح، بياض البيض	-
albumin	زلال	زلال	أَلْبومين
albuminometer	-	مقياس الزلال	مِقْيَاس الأَلْبومين
alimentary	-	غذائي	طَعَامِي، غِذَائِي، فَضْطِي
allele	-	صبغيات متضادة	أَلِيل
allelomorph	صفات أليلية	متعدد الأشكال	-

المعجم الطبي الموحد	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المصطلحات الانكليزية
-	متناوب	متبادل	alternate
تَنَاقُوبُ الأَجيال	ترادف الأجيال، تبادل الأجيال	تعاقب أو تبادل الأجيال	alternation
سِنَخِي	حُويَلي، سِنَخِي	سِنَخِي	generations
أَسْتَنَاح رِقْوِيَّة	الخويصلات الرئوية	-	alveolar
حَمَضِيَّين، حَمَضُ أَمِينِي	حامض أميني	-	alveoli, pulmonary
إِنشِيطَار	انقسام لاخطي، انقسام لافيلي (مباشر)	انقسام لافيلي	amino acid
عَدِيدُ الشَّكْلِ	-	غير متبلر، لاشكلي، لا بلوري	amitosis
أَبْوَرَة	أَمْبُولَة، حويصلة	-	amorphous
-	محلل الكاربوهيدرات	محلل النشا	ampulla
إِنْتِئَاء	أَيْض بَنَائِي	أَيْض بَنَائِي	amycolytic
لَاخَيَوَانِي	لاهوائي، لاهوائية	-	anabolism
مُضَاهِي	متشابه الوظيفة	-	anaerobic
مُضَاهَاة، القِيَّاس	تشابه وظيفي	تشابه وظيفي	analogous
طَوْر الصُّعُود	طور الانفصال	الطور الانفصالي	analogy
ثَاقِي	-	اللاوقاية	anaphase
تَفَاغَر، مَفَاغِرَة	-	تفاغم	anaphylaxis
أَنْدُرُوجِين	ذُكُورِي	ذُكُورِي	anastomosis
ذَكَار	-	منشط الذكورة	androgen
تَيَامِين	أَنْيُورِن، فيثامين ب	-	androgenic
حُويَين	حيوان دقيق	-	aneurin
أَعْرَاس مُتَفَاوِة	أَمشَاج (كَمِيتَات) غَيْر مِثَالَة	أَمشَاج مِثَالَة	animalcule
كَاجِل	كُرسُوع، رِسع القَدَم	-	anisogametes
مُفَصِّل الكَاجِل	مُفَعِّل الكُرسُوع	-	ankle
الْمَلْفُوقَة	الانكلستومة	-	ankle joint
العَلَقِيَّات	الحلقيات	-	ankylostoma
الْإِنْفِيل	أنوفيليس	-	Annelidia
الْعَرَالِي	رتبة القمل الماص (الحقيقي)	-	Anopheles
غَيْر عُضْوِي	غير متعض	-	Anoplura
حُشَام	لاشمية	-	anorganic
عَدِيدُ الأُذُن	لأذني	-	anosmia
ضَادَّة	مضاد	-	anotus
وَرَّة	وترة الأذن	-	antagonist
الْجَنَّة الحَبِيَّة	جَنَّة	-	anthelix
عِلْمُ البَشَرِيَّات	الأنثروبولوجي	-	anthrax
الضِدَّ	جسم مضاد	جسم مضاد	anthropology
مُضَادُّ التَحَنُّر	-	مانع التبخثر	antibody
			anticoagulant

المصطلحات الطبية الموحد	مصطلحات علم الحيوان	مصطلحات علم النبات	المصطلحات الانكليزية
مُستَضِدّ	مولد الضد	مولد المضادّ	antigen
مُضادّ التشنّج	مضادّ التقلص	-	antispasmodic
مُضادّ التشنّج	مضادّ التقلص	-	antispastic
مُضادّ الثرومبين	مضاد الثرومين	-	antithrombin
ترياق، مضاد السم	مضاد السم	-	antitoxic
ترياق	مضاد السم	-	antitoxin
مرزّة	مقابل الوندة	-	antitragus
غارِيّ	جَنَبِيّ	-	antral
غار	جَنِب	-	antrum
الفقاعة الغريزالية لجوف			
الأنف	جيب مصفوي	-	antrum, ethmoid
غار البواب	جيب بوابي	-	antrum, pyloric
زُرام	توقف الإفراغ البولي	-	anuria
انقطاع النفس	لاتنفس	-	apnea
تنوء	تنوء هيكل	-	apophysis
لاجفة	زائدة	زائدة	appendage
التهاب الزائدة	التهاب الزائدة الدودية	-	appendicitis
شاهية	شهية	-	appetite
إنبذام الشرج	لاشرج	-	aproctia
-	مُرى المثليات، مَسَاقَة،		
مَسَال	أكواريوم	مُرتبي مائي	aquarium
الخلط المائي	قناة	-	aqueduct
تولّد بدائي	سائل مائي	-	aqueous humor
دماغ بدائي	نشوء ذاتي	-	archebiosis
باحة	مح بدائي	-	archencephalon
باحة مُعَبّنة	منطقة	-	area
باحة صافية	منطقة عممة	-	area opaca
مُفَقِف	منطقة شفافة	-	area pelucida
تصلّب شرياني	ناصة	-	arrector
الطرجهائي	تصلّب الشرايين	-	arteriosclerosis
الصفير	الطرجهائي	-	arytenoid
فُطُور زُفّة	دودة الأسكاريس	-	ascaris
تُثَنّل	-	فطريات زُفّة	Ascomycetes
إيف ترابط	تثيل غذائي	التثيل	assimilation
عُصبون ترابط	ليف عصبي تجمعي	-	association fibre
كوك	عُصبونة تجميع	-	association neuron
وَضَن	نجم	نجمة	aster
وَضَن البصر	خَسَر	-	asthenia
الغُتَب	خَسَر البصر	-	asthenopia
	قنطرة (أستراغالوس)	-	astragalus
	عضد الكاحل	-	

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
asymmetric	لا متماثل (لامتناظر)	غير متماثل	لا متناظر
atavism	—	ثأليل (ارتداد وراثي)	ثأليل
athelia	—	لا حلمة	إنعدام الحلمة
atlas	—	أطلس	الفهفة
atonia	—	وهن	وهن
atoxic	—	غير سام	لا سمي
atresic	—	غير مثقوب	زئقي
atrachia	—	ملط	مرط
atypical	—	غير مثالي	لا غطّي، لا نموذجي
autoclave	—	مُعقم، مُحضّن	مُوصدة
autodigestion	—	هضم ذاتي	إنبضام ذاتي
autogamy	تلقح ذاتي	تكاثر مشيجي ذاتي	—
autonomic ganglion	—	عقدة عصبية ذاتية	عُقدة مُستقلة
autonomic nervous system	—	جهاز عصبي ذاتي	الجهاز العصبي المُستقل
autonomic neuron	—	عصبون ذاتي	عصبون مُستقل
autosome	—	صبغي لا جنسي، كروموسوم لا جنسي	صبغي جسدي
autotomy	—	بتر ذاتي	جذع الذات
autotrophic	ذاتي التغذية	—	ذاتي التغذي
axon	—	ليف عصبون	مُحوار
azoospermia	—	انعدام الحيامن	اللائطفية
azygous vein	—	وريد مفرد	الوريد الفرد
— B —			
baby	—	طفل	رضيع
bacillus	باسيل	—	عُصيّة
backbone	—	العمود الفقري	السيّء، الصلب
backcross	تلقح رجعي	تهجين عكسي	—
bacteria	بكتيريا	—	جراثيم
bacterial	بكتيري	—	جراثيمي
bacteriology	بكتريولوجيا	—	الجراثيميات، علم الجراثيم
bacteriolysin	بكتيوليسين	—	حالة جراثومية
bacteriophage	لاقيم البكتريا	—	غاية الجراثيم
bacterium	بكتريا	—	جراثوم، جراثومة
bandage	—	ضماد، يضمّد	عصابة
barrier	—	حاجز	حائل
basophil	—	قَلْبِيّة الاصطباغ	أُسيّة، قَيْدَة
basophilic cell	—	خلية مستنعدة	خَلِيّة قَيْدَة، خَلِيّة أُسيّة

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
bead	—	نُدْبَة	خَرَزَة
beaded	سبحي الشكل	—	سَبْحِي، مُسَبَّح
biceps	—	ثانية الرأس	ذَاتُ الرَّاسَيْنِ
bicuspid	—	بطيئين	ذَوِ شُرَافَتَيْنِ
bilateral symmetry	—	تناظر جانبي	تَنَاطُرٌ بِالْجَانِبَيْنِ
biliary	—	صفراوي	مَرَارِي، كَبِدِي
bilirubin	—	أحمر الصفراء	بِلِيرُوبِن
biliverdin	—	أخضر الصفراء	بِلِيفِرْدِين
binary fission	انقسام ثنائي	إنشطار	إِنْشِطَارٌ ثَنَائِي
biogenesis	—	استيعاب حيواني	تَشْوِيعٌ حَيَوِي
biological	أحيائي	أحيائي	حَيَوِي
biologist	عالم الأحياء	عالم أحيائي	أَحْيَائِي
biology	علم الأحياء	علم الأحياء	عِلْمُ الْحَيَاة، الْحَيَوِيَّات
biometry	—	إحصاء أحيائي	بَحْثُ الْقِيَاسَاتِ الْحَيَوِيَّةِ
bipolar	—	ثاني القطب	ذَوِ قُطْبَيْنِ
bipartite	مشطور	—	ذَوِ مَسَكْنَيْنِ
biserrate	ثنائية الصفوف	ثاني السنن	—
blastocoel	—	جوف البلاستولة (البرعمة)	جَوْفُ الْأَرَنْيَةِ
blastocyst	—	كيس البلاستولة	كَيْسَةُ أَرَنْيَّة
blastoderm	—	أدمة البلاستولة	أَدَمَةُ الْأَرَنْيَةِ (الغشاء)
blastomere	—	بلاستومير (خلية جنينية أولية)	مُسْتَمِرٌّ أَوَّلِي
blastopore	—	فتحة البلاستولة	مَسَمُّ الْأَرَنْيَةِ
blastula	—	بلاستولة، برعمة	الْأَرَنْيَةُ
bleeding	إدماء	نزف	نَزْفٌ
blood plasma	—	بلازما الدم	مَصْرُورَةٌ دَمِيَّة
bone lamella	—	صفحة عظمية	صَفْحَاةٌ عَظْمِيَّة
body cavity	—	فراغ الجسم	جَوْفُ الْجِسْمِ
breeding	—	توالد	إِنْسَالٌ
bronchiole	—	شعبة هوائية	قَصْبِيَّة
bronchus	—	شعبة هوائية، قصبة هوائية	قَصْبَةٌ
bubonic plague	—	طاعون دُملي	طَاعُونٌ دُمْلِي
bucca	—	فم	شِدْقٌ
buccal cavity	—	فراغ الفم	جَوْفُ الشِّدْقِ
buccal cirrus	—	ذؤابة فمية	هُدَابَةُ الشِّدْقِ
buccinator muscle	—	عضلة شرقية	الْعَضَلَةُ الشُّرْقِيَّة
buccopharyngeal	—	فمي بلعومي	شِدْقِيٌّ بَلْعُومِي
bursa copulatrix	—	كيس السفاد	جَرَابُ الْجِنَاعِ

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
— C —			
calcar	—	كَلْس	بُهْمَاز
callus	كلوس	—	دُشَيْد
capillary	شعري، ماصة شعرية	شعيرة	شُعْبَرَة، شعري
capitulum	هامة	رؤيس	رَابِلَة
capsicum	فلفل	—	فَلْفِلَة
capsular	علبي	—	مِخْفَظِي
capsule	علبة	—	مِخْفَظَة، جَفَنَة
carbohydrate	كاربوهيدرات	كربوهيدرات	السُّكَّرِيَّات
cardia	—	قُوَاد المعدة	قُوَاد
carnivorous	لواحم	آكل اللحم	اللواحم
catabolism	ايض هدمي	—	تَقْوِيس
catalysis	حفازة، حفز	—	تُخْفِيز
caudal	ذيلي، ذني	ذيلي	ذَنَبِي
cavity	تجويف، فراغ	فراغ	جَوْف
cavum	كهف	—	جَوْف
cellulose	سيللوز	سيلولوز	سيلولوز
centrigue	جهاز طارد من المركز النابذة	النابذة	بَتْبَذَة
centripetal	مندفع نحو المركز	رابضة	جَائِد
centrole	—	ستريول	مِرِكْز
centromere	مركز صبغي	سترومير	قَسَم مَرَكْزِي
centrosome	—	ستروسوم، جسم مركزي	جَسَم مَرَكْزِي
cercaria	—	سركريا	ذَائِبَة
cerumen	—	صمغ	صِمْلَاخ
cestode	—	ديدان شريطية	قَلِيدَة
chalaza	كلازة	كلازة، البريم	—
character	صفة	—	خَاصَة
chemotaxis	توجه كيميائي	—	إِنْجَذَاب كِيمِيَائِي
chemotropism	انتحاء كيميائي	انتحاء كيميائي	تَوَجُّه كِيمِيَائِي
chiasma	تصالب	تقاطع	تَصَالِبَة
chickenpox	—	مرض جذيري الدجاج	حُمَاق
chill	—	قشعرية	نَافِض
chitin	كيتين	كيتين، كيتين	كَبْتِين
chloroplast	بلاستيدة خضراء	بلاستيدة خضراء	صَائِغَة خُضْرَاء
chlorosis	شحوب بنضوري	—	دَاءُ الْإِخْضِرَار، خُضَار
choana	—	فتحة الانف الداخلية	فَتْحُ الْأَنْف، مَثْعَر
cholecyst	—	كيس الصفراء	الْمَرَارَة
chondroblast	—	مولدة الغضروف	أَرْوَمَة غُضْرَوِيَّة

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	المعجم الطبي الموحد	مصطلحات علم الحيوان
chromatic	لوني	ملون	لوني، كروماتيني، صبوغ
chromatophile	إلف اللون	—	إلف اللون، صمغ
chromatophore	حامل اللون	خلية ملونة	—
chromomere	جسيم صبغي	خبيطة صبغية (كرومومير)	قُسيم صبغي
cisterna magna	—	كيس لتفاوي كبير	الصندوق الكبير
cleavage	—	إنفلاق	تَشَطْر
cleft	—	شق	فَلَج
climax	قسي، نهائي، أعلى درجة	—	أَوَج
clonic	ارتجافي	—	زَمَمِي
clonus	رجفان	—	زَمَم
clotting, blood	—	تَحَطْر الدم	تَحَلَط الدَّم
coarse adjustment	ضبط تقريبي	—	إحكام تحشين
Coccidia	—	القرمزيات	الأَكْرِيَّة
Coelenterata	—	جوفية المعمر	المُجَوِّفَات
coelom	—	جوف، سيلوم	الجوف العام
coelomic	—	جوفي	بالجوف العام
coleoptera	—	غمدنية الأجنحة	مُغْمَدَات الأَجْنَحَة
collagen	—	كولاجن (مادة الالياف البيضاء)	مِقْرَاء، كُلاَجِين
collateral ganglion	—	عقدة جانبية	عُقْدَة رَادِقَة
colocynth	قريع (حنظل)	—	حَنْظَل
coma	سفاة	—	سَبَات
commensual	—	متعايش	مُطَاعِم
commissure	—	رابط	صِوَار
commissure of brain	—	رابطة مخية	صِوَار الدِّمَاغ
compound epithelium	—	طلاء مركب	ظَهَارَة مُرَكَّبَة
concha	—	عقفة	مَخَارَة، قَرِين
concha auris	—	عقفة الأذن	مَخَارَة الأذن
convergence	—	تجمع	لَم، تَقَارُب
constitution	تركيب، تكوين	—	بَنَة
constriction	تخصر	—	تَضْيِيق
contraction	انقباض، تقبض، انكماش	—	تَقْلُص
convulsion	تشنج	—	إِخْتِلَاج
copepoda	—	مجدافية الأقدام	الجَوَادِف
cretinism	—	قماء، قزمية	قَذَامَة
cribriform	—	غريالي	بِصْفَوِي
crossing	تزوج	تهجين	—
crossing over	عبور	عبور	تَعَابُر
crystalloid	بلوراني	متبلور	بَلُورَانِي
cubical epithelium	—	طلائي مكعب	ظَهَارَة مُكْعَبَة

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
cusps	-	طية صمام القلب، تتوء تاج الضرس	شُرقة، مصراع
cuticle	أدمة	كيتيكل	جُلْدَة
cutis	-	أدمة	الجلد
cyst	حوصلة	كيس	كَيْسَة
cystolith	حوصلة حجرية، حجر التوازن	حصاة مثانية	حصاة المثانة
cytogenetics	علم الوراثة الخلوية	علم الوراثة الخلوي	الوراثيات الخلوية
cytochrome	-	صبغة خلوية، سايتوكروم	سيتوكروم
cytoplasm	سيتوبلازم	سايتوبلازم	الهيولى
cytolysis	-	انحلال الخلايا	حلّ الخلية
— D —			
dacryocyst	-	كيس الدموع	المذمع
daughter cell	خلية بنوية	خلية وليدة	-
decay	انحلال، تلف	تنفس	يَلَى
deciduous	نفضي، سلب	ساقط	ساقط
deferens, vas	-	قناة ناقلة للحيامن	الأمهر
deflection	انحراف	-	مَيل
degeneration	اضمحلال	انحطاط	تَنَكُّس
degradation	انحطاط	-	تَدْرُك، نُكُوص
dehydration	نزع الماء	تجفيف	تَجْفَاف، نُكُز
dendrite	-	زائدة عصبونية	تَعَصُّن
denticle	-	سُنَّة (سن صغيرة)	سُنَّة
dentation	تسنُّن	تسنين	-
depletion	استنفاد	-	نَقَاد
dermatome	-	درماتوم (مكون الجلد)	قَطَاع جِلْدِي
dermatosis	-	مرض الجلد	جِلَاد
dermis	بشرة	أدمة	أَدَمَة
determination	-	تحديد	تَعْيِين
diaphysis	الطور الانفصالي	ساق العظم	جَدَل
dialyser	جهاز الفصل الغشائي، جهاز الديليزة	-	مِدْيَال
dialysis	غشائي، ديليزة	-	دِيَال
differentiation	تَمَيُّز	تمييز	تَفْرِيق، تَمَايز
digitalis	ديجيتاليس	-	ديجيتال
dimorphism	ازدواج الشكل، الشكل	-	ثَنَائِيَّة الشَّكْل
dilator	-	مُتَدِّد (موسع)	مُوسِع
diptera	-	ثنائيات الجناح	ذَوَاتِ الْجَنَاحَيْنِ

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
disaccharide	سكريات ثنائية	-	ثنائي السكريد
disintegration	تفتت	-	تلاشي
dispersal	انتشار	-	تبعثر
distal	-	أبعد	قاصي
diverticulum	-	رذب	زنج
dominant character	صفة سائدة	صفة غالبة	خاصة سائدة
duodenum	-	الاثنا عشري	القنج
dynamic	دينامي، حركي	-	دينامي
- E -			
echinococcus cyst	-	كيس اكينوكوك	كبسة المشوكة
ectoderm	-	اكتوديرم، طبقة خارجية	الأديم الظاهر
ectoplasm	بروتوبلازم خارجي	-	قبولي ظاهرة
electrolyte	إليكتروليت	-	كثيرل
elementary	-	أولي	عنصري، ابتدائي
elimination	استبعاد	-	إطراح
embedding	-	طمر، استقرار	إسجاء
embryo	جنين	جنين	مضغة
embryonic	جنيني	جنيني	مضغتي
endoderm	اندودرم	إندوديرم، طبقة داخلية	الأديم الباطن
endoplasm	اندوبلازم	إندوبلازم	قبولي باطنة
endorgan	-	عضو طرفاني	عضو إنبائي
endothelium	-	طلاية الأوعية الدموية	بطانة
endotoxin	سم داخلي	-	ذيفان داخلي
entamoeba	-	إنتامية (أمية معوية)	المُتَحَوِّلة
entamoeba histolytica	-	إنتاميا هسُولِيكا	المُتَحَوِّلة الحالة للأنسج
enterokinase	-	إنتروكينيز	إنتروكيناز
enucleate	-	عديم النواة	ينقصع
enzyme	أنزيم	أنزيم	إنظيم
epigastric vein	-	وريد فوق معدي	وريد شرسوفي
epiglottis	-	لسان المزمار	الفلكة
epithelial tissue	-	نسيج طلائي	نسيج ظهاري
erectile tissue	-	نسيج انتصابي	نسيج ناعط
ergot	إرجوت	-	أرغوت، مَهْمَاز
erythroblast	-	مولدة الكرية الحمراء	أرومة الحمراء
erythrocyte	-	كُرْيَةُ الدَّمِ الحمراء	كُرْيَةُ خَمَاء
ethmoid bone	-	العظم المصفوري	العظم الغربالي
eugenics	علم الوراثة البشرية	علم تحسين النسل	مَبْحَثُ تَحْسِينِ النِّسْلِ
exocrine gland	-	غدة ذات قناة	غُدَّةٌ تَخَارِجِيَّةٌ الإفراز
excentric	لامركزي	خارج عن المركز	-
exophthalmic gorter	-	كثير جحوظي	ذراق جحوظي

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
eyelash	—	رمش العين	هَدَب
— F —			
facet	—	سُطْح	وَجْه
faecal	—	برازي	غَائِطِي
fallopian tube	—	قناة فالوب	البوق
Fasciola hepatica	—	دودة الكبد	المتورقة الكبدية
fatty acid	—	حامض دهني	حَمَضٌ دَسِم، حَمَضٌ دُهْنِي
fauna	—	المجموعة الحيوانية، فونة	فَرْجِش
fecundity	إخصاب	إخصاب، غزارة	إلقاح
ferment	اختار	—	أنظم
fibrinogen	—	مولد الفبرين، الفيبرينوجين	فبرينوجين، مولد الليفين
fibroblast	—	خلية مولدة ليفية	أرومة ليفية
fibroid	—	تليفني	ليفاني، ليفوم
Filaria	—	فيلاريا (دودة خيطية)	الخيطية (الفيلاريا)
fimbriated	—	مُسَجَّف	مُحَمَّل
flap	شفة	—	سديلة
flexibility	إلوائية	—	الأنثائية
flexor muscle	—	عضلة ثائية	عضلة مثنية
fluid	مائع	—	سائل
follicle	ثمرة جرابية	حويصلة	جُرْب
formation	تكوين	تكوين	تشكيل، تشكّل
fossil	حفري	احفورية، كائن متحجر	—
fraternal	أخوي في الوراثة	—	توأّم التّضنّين
fundus	—	قبة المعدة	قاع
funicule	حبل سري	السرة	حبل
fusion	اندماج	التحام	إنصهار، إندماج
— G —			
galactose	جالكتوز	كالكتوز، غالكتوز	غَلَاكْتُوز (سكر الحليب)
gall bladder	—	كيس الصفراء	المرارة
gamete	مُشِج	مُشِج، كَمِيت	عُرس
gametocyte	خلية مشيجية	كاميتوسايت (مولدة للأمشاج)	البريضية
gelatinous	جيلاتيني	هلامي	هلامي
generic	جنسي	جنسي	جنسي
genotype	المجموعة الوراثية، المظهر الوراثي	طراز جيني، جينوتايب	نُطْب جيني
germinal epithelium	—	طلائي تناسلي	طبارة إنثائية

المصطلحات الانكليزية		مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
inclusions	محتويات، متضمنات	—	متشكلات
incoherent	متقطع، غير متصل	—	لا مترابط، عديم الترابط
incompatible	متناقض، غير موافق	—	متنافر، متنافر
incomparability	عدم التكافؤ، تنافر	—	تنافر، لا توافق
infraorbital	—	تحت الحجر	تحت الحاجج
ingestion	—	إطعام	للأكل
innominate	—	لامسمى	غفل
insertion	—	ارتكاز	مغرز، غرز
integument	—	خافة الجهاز الجلدي	خافة، الجلد
interaction	تفاعل	—	تفاعل
interstitial cell	خلية متخللة	خلية بينية	خلية جلائية
invagination	—	انغماد، انبعاج إلى الداخل	انغلاف
ischium	—	ورك	إسك
irrigation	ري، سقي	—	رياء
irritable	قابل للتأثير	—	فوج
irritability	تأثيرية، انفعالية	—	فوجية
irritation	إثارة	—	فوج، فوج
isotonic	سوي الضغط الاسموزي	—	سوي التوتر
— K —			
karyokinesis	تنقيط	انقسام خيطي	—
— L —			
labia majora	—	الشفاة الكبرى	شفر كبير
labia minora	—	الشفاة الصغرى	شفر الصغير
labium	—	شفة سفلى	شفة، شفر
labrum	—	شفة عليا	شفا
laceration	—	عطاء	تفتك
lactic acid	—	حمض اللبن	خمس اللاكتيك
lacuna	—	فرجة	جوة
larva	—	يرقانة	يرقة
latex	لبن نباتي، بروع	—	لسا، لا بركس
leg	—	رجل	ساق
lenticular	عدسي	—	عدسي
lesion	بثرة، خذثة	—	آفة
leucocyte	خلية بيضاء	كرية بيضاء	كروية بيضاء
lichen	أشنه	—	حزاز

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
lipids	ليبيدات	—	الشحبيات
lipoid	دهناوي	—	شحماني
locomotion	—	تنقل	تحرك
loop	أنشطة	—	عروة
luminous	—	مضيء	لمعي
lumbricus	—	أميربكن (دودة الأرض)	الخرايطنة
lumen	جوف	—	لمعة
lunar	—	قمرى	الهلاتى
lunula	—	هلال	هليل
lymphocyte	—	كرية منية	اللمفاوية
lysis	تحلل	—	حل، إخلال
— M —			
macrogamete	مبيج كبير	—	عروس كبرى
macrogametocyte	الخلية المبيجية الكبيرة	—	عروسية كبرى
macrophage	بلعم كبير	بالغة كبيرة	بلعم
maggot	—	قرد أتر	برقة
malaria	—	ملاريا	البرداء
maltose	—	مالتوز، سكر الشعير	مبتوز
marrow	—	نخاع	نقي
mastoid cell	—	خلية حلمية	خية خشائية
meatus	—	صماغ	صباغ
media	مستنبات	—	أوساط
medulla oblongata	—	علة سبائية	البصلة
meiosis	انقسام اختزالي	انقسام اختزالي	إنصاف
mesoderm	—	الميزودرم	الأديم المتوسط
meta	تالي	—	خنية
metabolism	أيض	أيض	إستقلاب
metacarpal	—	مشط اليد	شمي
metacarpus	—	مشط اليد	الشع
metamorphosis	تنگل، استعالة، تحول	تحول	تحوّل
metaphase	طور استوائي	الطور الاستوائي	الطور اتالي
metatarsus	—	مشط القدم	المشط
metazoa	—	المتازوا	الثنائلي
microbe	ميكروب، حي دقيق	—	حي مجهرى
microclimate	مناخ محدود	—	مناخ صغرى
microgamete	مبيج صغير	مبيج دقيق، حيوان منوي	عروس صغرى
microgametocyte	خلية مبيجية صغيرة	مولدة الأمشاج الدقيقة	—
microhabitat	بيئة محبة	الموطن الأصغر	—

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
micrometer	ميكرومتر عيني	—	ميكرومتر، مقياس مجهرى
micron	ميكرون	—	ميكرومتر (مكرون)
micronucleus	نواة صغيرة	نواة صغيرة	نواة صغيرة
microscopic field	مجال المجهر	—	المساحة المجهرية
microspore	بوغ صغير	—	المستغناء
miracidium	—	جنين مهذب	صلي
mitochondria	ميتوكوندريا (ميتوكوندريا)	ميتوكوندريا (ميتوكوندريا)	ميتوكوندريات
mitosis	انقسام غير مباشر	انقسام خيطي غير مباشر	انقسام، انقسام قتيلى
mitral	—	إكليلي	عرجي
molar	—	طاحن، ضرس	زحى، مؤتى
molluscum	—	رخوي	شبيه
morphology	علم الشكل الظاهري، مورفولوجيا	علم الشكل	الشكلية
mushroom	عش الغراب	—	فطر
mycelium	غزل فطري	—	أنطورة
myriapod	—	عديد الأرجل	لخريش
— N —			
negative tropism	—	انتحاء سلبي	توجه سلبي
Nemathelminthes	—	ديدان خيطية	الديدان المنقودة، الديدان المنقورة
nematode	—	دودة خيطية	دودة منقودة (منقورة)
neuron	—	خلية عصبية (نورون)	عصبون
nictating membrane	—	غشاء راملش	غشاء زائف
night blindness	—	عمى العشى	عشى، عشاوة
normal	عادي	—	سوي، نظامي، عياري
— O —			
occlusion	احتباس	—	إطباق، إطباق، غلق
oculomotor nerve	—	العصب محرك العين	العصب محرك العين
operculum	غطاء	غطاء	غطاء
organism	كائن متعض	—	كائن حي، البدن
organization	عضية، تعض، نظام	—	منظمة، تنظيم
orientation	توجيه	—	لافتاء
osmosis	الخاصة الأسموزية	أسموز	تناضح
osmotic	أسموزي	—	تناضحي
osteoblast	—	مولدة العظم	بانية العظم

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
oviduct	قناة البيض	قناة البيض	البوق
oxyhemoglobin	—	خضاب مؤكسج، او كسي هيموكلوبين	أكسي هيموغلوبين
— P —			
pancreas	—	بنكرياس	مُعْتَكَلَة
parenchyma	نسيج برنشيمي، برنشيمة	برنشيمة، نسيج حشوي	نَشِي، لُبَاب، بَرَنْشِيم
parthogenesis (= parthemogenesis)	توالد بكري	تناسل عذري	توالد بكري
pellagra	—	مرض البلاغرا (داء الذرة)	بَلْعَرَة
pellicle	قشرة	قشرة	جَلْدَة
peristalsis	—	حركة دودية	التَّعْجَج
persistant	دائم، مستديم	—	بَاقِي، مُتَابِر
phagocyte	—	خلية ملتهمة	بَلْعَمِيَّة
phenotype	طراز مظهري	الحالة الظاهرية (فينوتيب)	النَّطَط الظاهري
photosynthesis	بناء ضوئي، تخليق ضوئي	تشكيل ضوئي	الانشاء الضوئي، التركيب الضوئي
phototaxis	توجه ضوئي	—	انجذاب ضوئي
phototropism	انتحاء ضوئي	—	تَوَجُّه ضوئي
phylogeny	نشوء الانسال	—	علم تطوّر السلالات
physiology	فسيولوجيا، علم الوظائف	فسيولوجيا، علم وظائف الاعضاء	الفيزيولوجيا
pigmentation	—	اصطبغ	اُصْبَاغ، تَصْبُغ
pit	نقرة	—	وَهْدَة
plain muscle	—	عضلة مسطحة	غَضَلْ أَمْلَس
plasma	—	بلازما	مَصْوَرَة
plasmodium	—	رعوي (بلازموديوم)	الْمُصَوَّرَة
pleura	—	غشاء الجنب	الجَنْبَة
polarity	—	قطبية	تَنَاطُب
pollen	لقاح، لقح (غبار الطلع)	—	طَلْع
polysaccharide	عديد السكريات	—	عديد السكريد
prophase	طور تمهيدي	الدور التحضيري	الطَّوَرُ الأوَّل
prostate	—	البروستات	الْعَوْتَة
protoplasm	بروتوبلازم	بروتوبلازم، جِلَّة	جِبْنَة
proteolytic enzymes	انزيمات بروتوليتية، محللة البروتينات	—	أَنْزِيمَات خَالَة
pyloric sphincter	—	معصرة البواب	معصرة البواب
— R —			
refractive index	دليل الانكسار	—	مُسَب الانكسار
regression	تردد، انكسار	—	تَقْيُفَر، تَرَاجُع
replacement	احلال	—	إِسْتِدَال

المعجم الطبي الموحد	مصطلحات علم الحيوان	مصطلحات علم النبات	المصطلحات الانكليزية
توالد	تناسل	تكاثر، تناسل، توالد	reproduction
راتين	—	راتنج	resin
زديم	أثر	—	rudiment
— S —			
الفاصدة	سكينة، نجوس	—	sandfly
غمد البب العظمي	غشاء العظم	—	sarcolemma
البيولى العظمية	بروتوبلازم عظمي	—	sarcoplasm
فسي، رشف، حشف	حرفش	حرفشة	scale
الكنتف	مكب (لوح الكتف)	—	scapula
تكاثر ثنائي	تكاثر انشطاري	—	schizogamy
دهني	دهني	—	sebaceous
لصاقة	—	مسحة	smear
الحفاف	الحنك الرخو	—	soft palate
لصقة، مني	مني	خية ذكورية	sperm
بطف	خيامن	ساعات ذكورية، حي منوي	spermatozoa
حلزوني، لولبي، منوي	حلزوني	لولبي	spiral
أرومة نوية	مولد الابواغ (السورات)	—	sporoblast
خيمن نوي	سبوروزويت	—	sporozoite
غير التوازن	حصة التوازن	—	statolith
سنة	فتحة تنفية	مب	stigma
أسفة، زبابة	آلة وخز، ذئاب	لسعة	sting
ظهارة مضطبة	طلاي طبقي	—	stratified epithelium
جذعة	—	أرومة، اصل	stump
استعداد	—	قابلية	susceptibility
فزر	تدريز	—	suture
وذي	الجهاز العاضف (سمشاي)	—	sympathetic
إزتياف	النجام	—	symphysis
مخلو	مكتحم خلوي، مدمج	—	
	خلوي	—	syncytium
إزتياف الأصابع	النجام الأصابع	—	syndactyl
— T —			
الشريفة الوحيدة	تيا سوليوم	—	taenia solium
خمس التتبع	—	دبق، دباغ، تانين	tannin
الطور النهائي	الطور النهائي	—	telophase
البهاد	—	نحت	thalamus
قرباب	—	غلبة، غريبة	theca
عطوب بالحرارة	—	يتأثر بالحرارة	thermolabile

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
thermostable	ثابت الحرارة	—	مُثابِتٌ لِلحرارة
thermotropism	—	إتحاء حراري	تَوَجُّعٌ حراري
throat	—	حلقوم	الحلق
thrombin	—	ثرومبين	ثُرْمِين (خثرين)
thrombosis	—	تخثر	تُخْثَر
thymus gland	—	غدة ثيموسية	غُدَّةُ الثَّرْتَة
tibia	—	عظم القعدة	الضَنُوب
toxin	توكسين، سام	ذيفان، توكسين	ذَيْفَان
trachea	قَصبة	الرغامى (القعدة الهوائية)	الرَّغَامِي
transplant	غرس منقولة	—	غَرْسَة
trematode	—	مفلطحات وخيدة الثقب، تريماطودا	المُفْلَطَّات
trichina	—	دودة التريخينا (شعرية)	الشَّعْرِيَّة
trichinosis	—	داء إلتريخينا	داء الشَّعْرِيَّات
trichocephalus	—	سلاءة (شعريات الرأس)	السَّلَاةُ (شعرية الرأس)
trophozoite	—	طور التغذي (تروفوزويت)	أَتْرُوفُوتَة
tropism	إتحاء	—	تَوَجُّع، إِنْجِيَاذ
tuber	درنة	—	خَذْبَة
— U —			
urea	—	يوريا	يُورِيَا
uric acid	—	حمض يوري	حَمَاضُ اليُورِيك
— V —			
vampire	—	خفاش ماص الدم	نَرَّافَة
variation	تغاير، تباين	تغير، تباين	إِخْتِلَاف
vas deferens	—	قناة ناقلة	الْأَسْتَرْ
vegetal	ثبت، نبات	—	تَبَاتِي
vegetation	ثبت، كساء خضري	—	نَابَتَة
vegetative	خضري	—	إِنْبَاتِي
vertical	—	شاقولي	قَامِم، عَمُودِي
vibrio	بكتريا واوية	—	الضَّفْنَةُ المِبْطِيَّة
vibrissae	—	شوارب	شَعَرُ الأنف
villus	شعرة	—	زُغَابَة
virus	—	فيروس	خَمَة
vital	حيوي	حيوي	خَيَاتِي

المصطلحات الانكليزية	مصطلحات علم النبات	مصطلحات علم الحيوان	المعجم الطبي الموحد
— W —			
web	غشاء	نسيج العنكبوت	وَتْرَة
— Z —			
zoospore	بوغ حيواني	بوغ حيواني، سيور حيواني	بَوَّغٌ حَرَك
zygospore	لاقحة بوغية، بوغ لاقحي	بوغ لاقحي	بَوَّغٌ زَيْجِي
zygote	زيجوت، لاقحة	بيضة ملقحة، لاقحة	زَيْجُوت

مشاريع معجمية

□ المختصرات المعتمدة في الهندسة والتكنولوجيا
جزء خاص بالجمعيات (1)
د. فاضل حسن أحمد

المختصرات المعتمدة في الهندسة والتكنولوجيا

«جزء خاص بالجمعيات»

(I)

الدكتور فاضل حسن أحمد
كلية الهندسة جامعة صلاح الدين
الجمهورية العراقية

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 3001 - AACE =
American association of cost engineers = | جمعية مهندسي الكلفة الأمريكية |
| 3002 - AACG =
American association for crystal growth = | الجمعية الأمريكية للنمو البلوري. |
| 3003 - AACC =
American association of cereal chemists = | جمعية كيميائي الحبوب الأمريكية |
| 3004 - AAEE =
American academy of environmental engineers = | الأكاديمية الأمريكية لمهندسي البيئة |
| 3005 - AAGS =
American association for geodetic surveying = | الجمعية الأمريكية للمسح الجيوديسي |
| 3006 - AAAS =
American association for the advancement of science = | الجمعية الأمريكية لتقدم العلوم |
| 3007 - AAG =
Association of American geographers = | جمعية الجغرافيين الأمريكيين |

- 3008 - AAES =
American association of engineering societies =
اتحاد الجمعيات الهندسية الأمريكي
- 3009 - AASCU =
American association of state colleges and universities =
اتحاد كليات وجامعات الولايات الأمريكية
- 3010 - AASL =
American association of school librarians =
جمعية أمناء المكتبات المدرسية الأمريكية
- 3011 - AAHPER =
American alliance of health, physical education and recreation =
اتحاد الصحة والترفيه البدنية والاستجمام الأمريكي
- 3012 - AAAE =
American association of airport executives =
جمعية مدراء المطارات الأمريكية
- 3013 - AAS =
Academy of applied science =
أكاديمية العلوم التطبيقية
- 3014 - AAS =
Association of academies of science =
اتحاد الجامعات العلمية
- 3015 - AATCC =
American association of textile chemists and colorists =
جمعية كيميائي النسيج والملونين الأمريكية
- 3016 - AATT =
American association for textile technology =
الجمعية الأمريكية لتكنولوجيا النسيج
- 3017 - AAI =
African - American institute =
المعهد الافريقي الأمريكي
- 3018 - AAS =
Association for Asian students =
جمعية الطلبة الآسيويين
- 3019 - AAII =
Association of the advancement of invention and innovation =
جمعية تقدم الاختراع والابتكار
- 3020 - AAA =
American airship association =
جمعية المناطيد الأمريكية
- 3021 - AAS = American astronautical society =
جمعية الملاحة الفضائية الأمريكية
- 3022 - AAPG =
American association of petroleum geologists =
جمعية جيولوجيي النفط الأمريكية

- 3023 - AAU =
Association of American universities = اتحاد الجامعات الأمريكية
- 3024 - AAPT =
Association of asphalt paving technologists = جمعية تكنولوجيا البليط بالاسفلت
- 3025 - AAVSO =
American association of variable star observers = جمعية مراقبي النجم المتغير الأمريكية
- 3026 - AACC =
American automatic control council = مجلس السيطرة الذاتية الأمريكي
- 3027 - AABE =
Asian association of biological education = جمعية التعليم البيولوجي الآسيوية
- 3028 - AALCC =
African - Asian legal consultative committee = اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية الأفريقية
- 3029 - AAAB =
American association of architectural bibliographers = جمعية بيبوغرافيي العمارة الأمريكية
- 3030 - ABMTM =
Association of British machine tool manufacturers = جمعية صانعي عدد المكينات البريطانيين
- 3031 - ABET =
American bureau for engineering and technology = المكتب الأمريكي للهندسة والتكنولوجيا
- 3032 - ABEGS =
Arab bureau of education for the Gulf states = مكتب التعليم العربي لدول الخليج
- 3033 - ABEC =
Annual bearing engineers committee = لجنة مهندسي التحمل الحلقي
- 3034 - ABCC =
Association of British correspondence colleges = جمعية كليات المراسلة البريطانية
- 3035 - ABA =
American bar association = جمعية القضاة الأمريكية
- 3036 - ABET =
Accreditation board for engineering and technology = مجلس الاجازة للهندسة والتكنولوجيا
- 3037 - ACEC =
American consulting engineers councils = مجلس المهندسين الاستشاريين الأمريكي

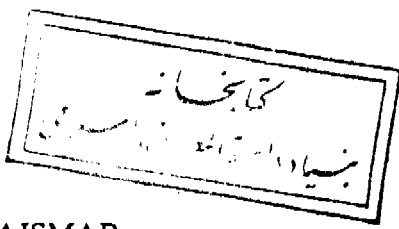
- 3038 - ACA =
American crystallographic association =
جمعية البلّوريات الأمريكية
- 3039 - ACA =
American cartographic association =
جمعية رسم الخرائط الأمريكية
- 3040 - ACE =
Advisory centre for education =
المركز الاستشاري للتعليم
- 3041 - ACT =
American college testing program =
برنامج فحص الكلية الأمريكي
- 3042 - ACTFL =
American council on the teaching of foreign languages =
المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية
- 3043 - ACIL =
American council of independent laboratories =
مجلس المختبرات المستقلة الأمريكي
- 3044 - AC =
Advertising council =
مجلس الاعلام
- 3045 - ACEP =
American council for emigrants in the professions =
المجلس الأمريكي للمهاجرين المهنيين
- 3046 - ACES =
Association for comparative economic studies =
جمعية الدراسات الاقتصادية المقارنة
- 3047 - ACFHE =
Association of colleges for further and higher education =
جمعية الكليات البريطانية للتعليم العالي
- 3048 - ACID =
Association of colleges implementing the diploma of higher education =
اتحاد الكليات البريطاني المانحة للدبلوم العالي
- 3049 - ACC =
Association of county council =
اتحاد مجالس المقاطعة البريطانية
- 3050 - ACS =
American chemical society =
الجمعية الكيميائية البريطانية
- 3051 - ACFD =
African centre for fertilizer development =
المركز الافريقي لتطوير السماد
- 3052 - ADC =
Arabian drilling company =
شركة الحفر العربية

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

- 3068 - AEB =
Associated examining board = مجلس امتحان المشاركة
- 3069 - AES =
Audio engineering society = جمعية الهندسة السمعية
- 3070 - AEMB =
Alliance for engineering in medicine and biology = اتحاد استخدامات الهندسة في الطب والبيولوجيا
- 3071 - AESE =
Association of earth science editors = جمعية محرري علم الأرض
- 3072 - AEA =
American economic association = الجمعية الاقتصادية الأمريكية
- 3073 - AEF =
Aerospace education foundation = مؤسسة تعليم الفضاء الجوي
- 3074 - AES =
Aerospace electrical society = الجمعية الكهربائية للفضاء الجوي
- 3075 - AES =
Airways engineering society = جمعية هندسة الخطوط الجوية
- 3076 - AECT =
Association for educational communication and technology = جمعية اتصالات وتكنولوجيا التعليم
- 3077 - AEDS =
Association for educational data systems = جمعية نظم البيانات التعليمية
- 3078 - AEA =
Aircraft electronics association = جمعية إلكترونيات الطائرات
- 3079 - AERS =
Atlantic estuarine research society = جمعية بحوث أنحوار الأطلسي
- 3080 - AES =
American electroplates society = جمعية الطلي بالكهرباء الأمريكية
- 3081 - AFCCE =
Association of federal communications consulting engineers = جمعية المهندسين الاستشاريين الاتحادية
- 3082 - AFROTC =
Air force reserve officer training corps

- 3083 - AFMS =
American federation of mineralogical societies =
اتحاد جمعيات المعدانة الأمريكي
- 3084 - AFL - CIO =
American federation of labor- Congress of industrial organization =
اتحاد العمل الأمريكي — مجلس المنظمات الصناعية
- 3085 - AFT =
American federation of teachers =
اتحاد المعلمين الأمريكي
- 3086 - AFSCME =
American federation of state, county and municipal employers =
اتحاد مستخدمي الولايات والأقاليم والبلديات الأمريكي
- 3087 - AfDF =
African development fund =
صندوق التنمية الأفريقي
- 3088 - AGS =
Arab Gulf states =
دول الخليج العربي
- 3089 - AGR =
Advanced gas - cooled reactors =
المفاعل المتقدم المبرد بالغاز
- 3090 - AGU =
Arabian Gulf university =
جامعة الخليج العربي
- 3091 - AGC =
African groundnut council =
مجلس الفول السوداني الأفريقي
- 3092 - AGS =
American geographical institute =
المعهد الجغرافي الأمريكي
- 3093 - AGI =
American geological institute =
المعهد الجيولوجي الأمريكي
- 3094 - AGICO =
Arab general investment Company =
شركة الاستثمارات العامة العربية
- 3095 - AHE =
American helicopter society =
جمعية الطائرات العمودية الأمريكية
- 3096 - AISC =
Arab iron and steel company =
شركة الحديد والفولاذ العربية
- 3097 - AIA =
Archaeological institute of America =
المعهد الأمريكي لعلم الآثار

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است



- 3113 - AISMAP =
American institute for surveying, mapping, and photogrammetry =
المعهد الأمريكي للمساحة ورسم الخرائط والتصوير المساحي الضوئي
- 3114 - AIT =
Asian institute, of technology =
المعهد التكنولوجي الآسيوي
- 3115 - AIFE =
American institute for exploration =
المعهد الأمريكي للاستكشاف
- 3116 - AIA =
Aerospace industries association of America =
الجمعية الأمريكية للمصانع الفضائية
- 3117 - AIC =
American institute of chemists =
معهد الكيميائيين الأمريكي
- 3118 - AIDD =
American institute for design and drafting =
المعهد الأمريكي للتصميم والتخطيط
- 3119 - ALCA =
American leather chemists association =
جمعية كيميائي الجلود الأمريكية
- 3120 - ALALC =
Latin American free trade association =
جمعية التجارة الحرة لدول أمريكا اللاتينية
- 3121 - ALS =
American littoral society =
جمعية السواحل الأمريكية
- 3122 - AL =
American league =
عصبة الأمم الأمريكية
- 3123 - AL =
Astronomical league =
المنظمة الفلكية
- 3124 - ALBAAB =
ALBahrain Arab African bank =
البنك الأفريقي العربي البحريني
- 3125 - AMPTC =
Arab maritime petroleum transport company =
شركة ناقلات البترول البحرية العربية
- 3126 - AMSOC =
American miscellaneous society =
جمعية الموضوعات المتنوعة الأمريكية
- 3127 - AMIE =
Association of mutual insurance engineers =
جمعية مهندسي التأمين التعاوني

3128 - AMS =	American mathematical society =	الجمعية الرياضية الأمريكية
3129 - AMSA =	American meat science association =	جمعية علم اللحوم الأمريكية
3130 - AMS =	American society for motors =	الجمعية الأمريكية للسيارات
3131 - AMS =	American meteorological society =	جمعية الأنواء الجوية الأمريكية
3132 - AMS =	American meteor society =	جمعية النيازك الأمريكية
3133 - AMS =	American microscopical society =	الجمعية المجهرية الأمريكية
3134 - AMCA =	Air moving and conditioning association =	جمعية حركة وتكيف الهواء
3135 - AMA =	Ambulance manufacturers association =	جمعية صانعي سيارات الاسعاف الفوري
3136 - AMCEE =	Association for media- based continuing education for engineers =	جمعية التعليم المستمر للمهندسين
3137 - ANMC =	American national metric council =	المجلس المتري القومي الأمريكي
3138 - ANSP =	Academy of natural science =	أكاديمية العلوم الطبيعية
3139 - ANSS =	American nature study society =	جمعية دراسة الطبيعة الأمريكية
3140 - ANS =	American nuclear society =	الجمعية النووية الأمريكية
3141 - ANSI =	American national standards institute =	معهد المقاييس الوطني الأمريكي

- 3142 - ANC =
African national congress =
المؤتمر القومي الإفريقي
- 3143 - ANRPC =
Association of natural rubber producing countries =
اتحاد الدول المنتجة للمطاط الطبيعي
- 3144 - AOC =
Arabian oil company =
شركة الزيت العربية
- 3145 - AOTS =
Association for overseas technical scholarship =
جمعية المنح الدراسية الفنية عبر البحار
- 3146 - AOO =
American oceanic organization =
المنظمة البحرية الأمريكية
- 3147 - AOPA =
Aircraft owners and pilots association =
جمعية مالكي الطائرات والطيارين
- 3148 - AOSTRA =
Alberta oil sands technology and research authority
- 3149 - AOCS =
American oil chemists society =
جمعية كيميائيي الزيت الأمريكية
- 3150 - APCA =
Air pollution control association =
جمعية السيطرة على تلوث الهواء
- 3151 - API =
American petroleum institute =
معهد البترول الأمريكي
- 3152 - APICORP =
Arab petroleum investments corporation =
جمعية مستثمري البترول العربية
- 3153 - APRO =
Aerial phenomena research association =
جمعية بحوث الظواهر الجوية
- 3154 - APLET =
Association for programmed learning and educational technology
الجمعية البريطانية للتعليم المبرمج وتكنولوجيا التعليم
- 3155 - APS =
American physical society =
الجمعية الفيزيائية الأمريكية
- 3156 - APR =
Association of publishers representatives =
جمعية مثلي النشر

- 3157 - APT =
Association of polytechnic teacher =
جمعية مدرسي العلوم التطبيقية البريطانية
- 3158 - ARA =
Society of American registered architects =
جمعية المهندسين المعماريين الأمريكيين المسجلين
- 3159 - ARCH =
Architects renewal committee in Harlem =
لجنة تجديد المهندسين المعماريين في هارليم
- 3160 - ARD =
Association of research directors =
جمعية مدراء البحوث
- 3161 - ARAN =
Association for the reduction of aircraft noise =
جمعية خفض ضوضاء الطائرات
- 3162 - ARE =
Association for recurrent education =
الجمعية البريطانية للتعليم المتكرر
- 3163 - ARC =
Agricultural research council =
مجلس البحوث الزراعية
- 3164 - ARGAS =
Arabian geophysical and surveying company =
شركة الجيوفيزياء والمساحة العربية
- 3165 - ARPEL =
Asistencia reciproca petrolera estatal latinoamericana
- 3166 - ASPRS =
American society of photogrammetry and remote sensing =
الجمعية الأمريكية للتصوير المساحي الضوئي والاستشعار من بعد
- 3167- ASP =
American society of photogrammetry =
جمعية التصوير المساحي الضوئي الأمريكية
- 3168 - ASCS =
Agricultural stabilization and conservation service =
مصلحة الموازنة والصيانة الزراعية
- 3169 - ASTP =
Apollo - Soyus test project =
مشروع اختبار أبولو — سويوس
- 3170 - ASC =
Airport security council =
مجلس أمن المطارات
- 3171 - AS =
Associate of science =
زميل علوم

- 3172 - ASAE =
American society of agricultural engineers =
جمعية المهندسين الزراعيين الأمريكية
- 3173 - ASETC =
Arab states educational techonology centre =
المركز التكنولوجي التعليمي للدول العربية
- 3174 - ASLA =
American society of landspace architects
- 3175 - ASDI =
Associazione didattica Italiana
- 3176 - ASNE =
American society of naval engineers =
جمعية المهندسين البحريين الأمريكية
- 3177 - ASN =
American society for neurochemistry =
الجمعية الأمريكية للكيمياء النيوترونية
- 3178 - ASLO =
American society of limnology and oceanography =
الجمعية الأمريكية لعلوم المياه العذبة والمالحة
- 3179 - ASI =
American society of inventors =
جمعية المخترعين الأمريكية
- 3180 - ASLE =
American society of lubrication engineers =
جمعية مهندسي التزييت الأمريكية
- 3181 - ASL =
Association for symbolic logic =
جمعية المنطق الرمزي
- 3182 - ASM =
American society for metals =
الجمعية الأمريكية للمعادن
- 3183 - ASFA =
American science film association =
جمعية الأفلام العلمية الأمريكية
- 3184 - ASN =
American society of naturalists
جمعية علماء الطبيعة الأمريكية
- 3185 - ASRE =
American seed research foundation =
مؤسسة بحوث البذور الأمريكية
- 3186 - ASI =
American statistical association =
الجمعية الاحصائية الأمريكية

- 3187 - ASSE =
American society of safety engineers =
جمعية مهندسي السلامة الأمريكية
- 3188 - ASNT =
American society for nondestructive testing =
الجمعية الأمريكية للفحص اللاهدام
- 3189 - ASSBT =
American society of sugar beet technologists =
جمعية تكنولوجيا بنجر السكر الأمريكية
- 3190 - ASSE =
American society of Swedish engineers =
جمعية المهندسين السويديين الأمريكية
- 3191 - ASAM =
American society for abrasive methods =
الجمعية الأمريكية لطرق التآكل
- 3192 - ASTMS =
Association of scientific, technical and managerial staffs =
جمعية المدرسين والعلميين والفنيين والإداريين البريطانية
- 3193 - ASAIHL =
Association of southeast Asian institutions of higher learning =
اتحاد معاهد التعليم العالي لدول جنوب شرق آسيا
- 3194 - ASPAC =
Asian and Pacific council =
المجلس الآسيوي والمحيط الهادي
- 3195 - ASCA =
American society for church architecture =
الجمعية الأمريكية لعمارة الكنائس
- 3196 - ASP =
Astronomical society of the pacific =
جمعية المحيط الهادي الفلكية
- 3197 - ASBE =
American society of body engineers =
جمعية مهندسي الابدان الأمريكية
- 3198 - ASBE =
American society of bakery engineers =
جمعية مهندسي الخباز الأمريكية
- 3199 - ASDE =
American society of Danish engineers =
جمعية المهندسين الدانماركيين الأمريكية
- 3200 - ASCET =
American society of certified engineering technicians =
جمعية فنيي الهندسة المعتمدين الأمريكية
- 3201 - ASPE =
American society of plumbing engineers =
جمعية مهندسي أنابيب المياه الأمريكية

- 3202 - ATC =
Air traffic conference of America =
التؤمّر الأمريكي للمرور الجوي
- 3203 - ATA =
Air transport association of American =
الجمعية الأمريكية للنقل الجوي
- 3204 - ATTI =
Association of teachers in technical institutions =
جمعية المعلمين في المعاهد الفنية البريطانية
- 3205 - ATP =
Association of technical professionals =
جمعية المهنيين الفنيين
- 3206 - AUPELF =
Association des universités partiellement ou entièrement de la langue française
- 3207 - AUA =
Association of university architects =
جمعية المهندسين المعماريين الجامعيين
- 3208 - AUI =
Association universities incorporation
- 3209 - AUCC =
Association of universities and colleges of Canada =
اتحاد جامعات وكليات كندا
- 3210 - AUT =
Association of university teachers =
جمعية المعلمين الجامعيين البريطانية
- 3211 - AUS =
Australian union of students =
اتحاد الطلبة الاسترالي
- 3212 - AURA =
Association of universities for research in astronomy =
جمعية الجامعات لبحوث علم الفلك
- 3213 - AVS =
American vacuum society =
جمعية الفراغ الأمريكية
- 3214 - AWA =
Aviation / space writers association =
جمعية كتاب الطيران والفضاء
- 3215 - AWS =
American welding society =
جمعية اللحام الأمريكية
- 3216 - AWRA =
American water resources association =
جمعية مصادر المياه الأمريكية
- 3217 - BADEA =
Arab bank for economic development in Africa =
البنك العربي للتنمية الاقتصادية في إفريقيا

- 3218 - BALEXCO =
Bahrain aluminium extrusion company =
شركة تنقيب الألمنيوم البحرينية
- 3219 - BAI =
Banque Arabe et internationale d'investissement
- 3220 - BANZ =
Bahrain Newzealand trading and storage company =
شركة التجارة والخزن النيوزلندية البحرينية
- 3221 - BAC =
Boating anti-pollution council =
مجلس الزوارق المضادة للتلوث
- 3222 - BAD =
Banque Africaine de développement =
بنك التنمية الأفريقي
- 3223 - BACIE =
British association for commercial and industrial education =
الجمعية البريطانية للتجارة والصناعة والتعليم
- 3224 - BAE =
Bachelor of arts in education =
بكلوريوس فنون في التربية
- 3225 - BCSA =
British colleges sports association =
جمعية الألعاب للكليات البريطانية
- 3226 - BDAO =
Banque de développement de l'Afrique de l'Ouest
- 3227 - BEC =
Business education council =
مجلس التعليم التجاري
- 3228 - BED =
Bachelor of education degree
- 3229 - BERA =
British educational research association =
جمعية البحوث التربوية البريطاني
- 3230 - BGC =
British gas corporation =
شركة الغاز البريطانية
- 3231 - BISFA =
British industrial and scientific film association =
جمعية الأفلام الصناعية والعلمية البريطانية
- 3232 - BIS =
Bank for international settlement =
بنك الانعاش الدولي
- 3233 - BMEC =
Ball manufacturers engineering committee =
لجنة مهندسة صانعي القذائف

3234 - BNOC = British national oil company =	شركة الزيت الوطنية البريطانية
3235 - BOTEX = British office for training exchange =	المكتب البريطاني لتبادل التدريب
3236 - BPh = Bachelor of philosophy =	بكلوريوس فلسفة
3237 - BPC = Basrah petroleum company =	شركة بترول البصرة
3238 - BPC = Bharat petroleum company	
3239 - BP = British petroleum =	البتروال البريطاني
3240 - BRAB = Building research advisory board =	المجلس الاستشاري لبحوث البناء
3241 - BSc = Bachelor of science =	بكلوريوس علوم
3242 BSE = Bachelor of science in education =	بكلوريوس علوم في التربية
3243 - BSEE = Bachelor of science in elementary education =	بكلوريوس علوم في التعليم الابتدائي
3244 - ASGE = Bachelor of science in general education =	بكلوريوس علوم في التعليم العام
3245 - BSSE = Bachelor of science in secondary education =	بكلوريوس علوم في التعليم الثانوي
3246 - BST = Bachelor of science in teaching =	بكلوريوس علوم في التدريس
3247 - BSI = British standards institution =	معهد المقاييس البريطاني
3248 - BTech = Bachelor of technology =	بكلوريوس في التكنولوجيا
3249 - BT = Brevet de technicien	

3250 - BUSF = British universities sports federation =	اتحاد الألعاب الجامعية البريطاني
3251 - BUC = Beirut university college =	الكلية الجامعية في بيروت
3252 - CASW = Council for the advancement of science writing	
3253 - CARICOM = Caribbean community and common market =	السوق المشتركة لدول الكاريبي
3254 - CARIFTA = Caribbean free trade association =	جمعية التجارة الحرة لدول الكاريبي
3255 - CAO = Congress of astrological organizations =	مؤتمر المنظمات التنجيمية
3256 - CAGE = Convicts association for a good environment	
3257 - CBMS = Conference board of the mathematical sciences =	مجلس العلوم الرياضية
3258 - CB = Conference board =	مجلس المؤتمر
3259 - CBE = Central bank of Egypt =	بنك مصر المركزي
3260 - CBT = Chicago board of trade =	مجلس تجارة شيكاغو
3261 - CCRS = Canada centre for remote sensing =	المركز الكندي للاستشعار عن بعد
3262 - CCIC = Canadian council for international cooperation =	المجلس الكندي للتعاون الدولي
3263 - CCRE = Canadian council for research in education =	المجلس الكندي للبحوث التربوية
3264 - CDB = Caribbean development bank =	بنك التنمية لدول الكاريبي
3265 - CDP = Committee of directors of polytechnics =	لجنة مدراء الكليات الفنية البريطانية

- 3266 - CDTA =
Confederation of design and technology association = اتحاد جمعيات التصميم والتكنولوجيا
- 3267 - CDC =
Commonwealth development corporation = مجلس التنمية لدول الكومنولث
- 3268 - CET =
Council for educational technology = المجلس البريطاني للتكنولوجيا التعليمية
- 3269 - CEI =
Council of engineering institutions = مجلس المعاهد الهندسية
- 3270 - CERC =
Coastal engineering research council = مجلس بحوث هندسة السواحل
- 3271 - CESO =
Council of engineers and scientists organizations = مجلس المنظمات الهندسية والعلمية
- 3272 - CEI =
Committee for environmental information = لجنة الاعلام البيئي
- 3273 - CESSE =
Council of engineering and scientific society executives = مجلس مدراء الجمعيات الهندسية والعلمية
- 3274 - CEA =
Council of economic advisors = مجلس المستشارين الاقتصاديين
- 3275 - CEL
Council on engineering laws = مجلس القوانين الهندسية
- 3276 - CEPA =
Consumers education and protective association international = جمعية تثقيف وحماية المستهلكين الدولية
- 3277 - CED =
Committee for economic development = لجنة التنمية الاقتصادية
- 3278 - CERI =
Centre for educational research and innovation = مركز البحوث والتطوير التربوي
- 3279 - CEDO =
centre for educational development overseas = المركز البريطاني لتطوير التعليم عبر البحار
- 3280 - CEE =
Certificate of extended education = شهادة التعليم بالمراسلة

- 3281 - CEng =
Chartered engineer =
مهندس مجاز
- 3282 - CEEB =
College entrance examination board =
مجلس امتحان دخول الكليات البريطانية
- 3283 - CEPE = Corporacion estatal petrolera Ecuatoriana
- 3284 - CFR =
Code of federal regulations =
مُدونة الأنظمة الاتحادية
- 3285 - CFA =
Consumer federation of America =
اتحاد المستهلكين الأمريكي
- 3286 - CGLT = City and guilds of London institute
- 3287 - CGIAR =
Consultative group on international agricultural research =
المجموعة الاستشارية حول البحوث الزراعية الدولية
- 3288 - CGSI =
Consolidated Gulf services and industries =
المصانع والخدمات الخليجية الموحدة
- 3289 - CIOA =
Center for information on America =
مركز المعلومات حول أمريكا
- 3290 - CIP =
Community improvement program =
برنامج التنمية الاجتماعية
- 3291 - CIC =
Credit industrial and commercial =
الائتمان الصناعي والتجاري
- 3292 - CINDAS =
Center for the information and numerical data analysis and synthesis =
مركز تحليل وتوحيد المعلومات الرقمية
- 3293 - CIDA =
Canadian international development agency =
وكالة التنمية الدولية الكندية
- 3294 - CLARB = Council of landscape architectural registration board
- 3295 - CMEA =
Council on mutual economic assistance =
مجلس المساعدات الاقتصادية المتبادلة
- 3296 - CMS =
Clay minerals society =
جمعية المعادن الطينية
- 3297 - CMS =
Center for maritime studies =
مركز الدراسات البحرية

- 3298 - CNR =
Committee for nuclear responsibility =
لجنة المسؤولية النووية
- 3299 - COFPAES =
Committee on federal procurement of architectural / engineering services =
لجنة الخدمات الهندسية المعمارية الاتحادية
- 3300 - COE =
Council of Europe =
المجلس الأوروبي
- 3301 - COIC =
Careers and occupational information centre =
مركز الاعلام المهني
- 3302 - COSTED =
Committee on science and technology for the developing countries =
لجنة العلوم والتكنولوجيا للدول النامية
- 3303 - COE =
Centre for optimum environments =
مركز البيئات المثلى
- 3304 - CORE =
Cooperative research institute =
معهد البحوث التعاونية
- 3305 - COPE =
Council on population and environment =
مجلس النفوس والبيئة
- 3306 - CODATA =
Committee on data for science and technology =
لجنة المعلومات حول العلوم والتكنولوجيا
- 3307 - COWA =
Council for old world archaeology =
مجلس آثار العالم القديم
- 3308 - CRWM =
Committee on radioactive waste management =
لجنة إدارة الفضلات المشعة
- 3309 - CR =
Consumers research =
بحوث المستهلكين
- 3310 - CRF =
Calendar reform foundation
- 3311 - CRA =
Cave research associates
- 3312 - CRC =
Column research council =
مجلس بحوث الأعمدة
- 3313 - CSI =
Campus studies institute =
معهد دراسات الحرم الجامعي

- 3314 - CSSE =
Conference of state sanitary engineering =
مؤتمر هندسة صحة الولايات
- 3315 - CSE =
Certificate of secondary education =
شهادة التعليم الثانوي
- 3316 - CSIS =
Centre for strategic and international studies =
مركز الدراسات الدولية والاستراتيجية
- 3317 - CTC =
Collective transport company =
شركة النقل التضامني
- 3318 - CTEB =
Council of technical examining bodies =
مجلس الهيئات الامتحانية الفنية
- 3319 - CURE =
Citizens united for research and education
- 3320 - CURE =
Council for unified research and education =
مجلس البحث والتعليم الموحد
- 3321 - CWOIH =
Council for world organizations interested in the handicapped =
مجلس المنظمات العالمية المهتمة بالمعوقين
- 3322 - DEUG =
Diploma of general university studies =
دبلوم الدراسات الجامعية العامة
- 3323 - DEA =
Diplome d'études approfondies
دبلوم الدراسات المعمقة
- 3324 - DMAAC =
Defence mapping agency / aerospace centre =
وكالة رسم الخرائط الدفاعية / المركز الفضائي
- 3325 - DMAHTC =
Defence mapping agency / hydrographic topographic centre =
وكالة رسم الخرائط الدفاعية / المركز الهيدروغرافي والطبوغرافي
- 3326 - DMA =
Defence mapping agency =
وكالة رسم الخرائط الدفاعية
- 3327 - DMPS =
Defence meteorological satellite program =
برنامج التتابع الجوية المحصنة
- 3328 - DNR =
Department of natural resources =
قسم المصادر الطبيعية

3329 - DOD =
Department of defence =

قسم الدفاع

3330 - DONG =
Dansk olie and naturgas

3331 - DUC =
Dansk undergrunds consortium

3332 - EAA =
Experimental aircraft association =

جمعية الطائرات التجريبية

3333 - EAEI =
Ecology action educational institute =

المعهد التعليمي البيئي

3334 - EACS =
Economic and social council =

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

3335 - EAC =
East African community =

جماعة إفريقيا الشرقية

3336 - EAF =
Earth awareness foundation

3337 - EAC =
Environmental action coalition =

اتحاد العمل البيئي

3338 - EADB =
East African development bank =

بنك التنمية لدول إفريقيا الشرقية

3339 - EC =
Explorers club =

نادي الرواد

3340 - ECPD =
Engineers council for professional development =

مجلس المهندسين للتطوير المهني

3341 - ECMA =
Engineering college magazines association =

جمعية مجلات كليات الهندسة

3342 - ECA =
Economic commission for Africa =

اللجنة الاقتصادية لدول إفريقيا

3343 - ECE =
Economic commission for Europe =

اللجنة الاقتصادية لدول أوروبا

3344 - ECLA =
Economic commission for Latin America =

اللجنة الاقتصادية لدول أمريكا اللاتينية

3345 - ECWA =	Economic commission for western Asia =	اللجنة الاقتصادية لدول غرب آسيا
3346 - ECCC =	Ecology center communications council =	المجلس المركزي للاتصالات البيئية
3347 - ECS =	Electrochemical society =	جمعية الكيمياء الكهربائية
3348 - ECOWAS =	Economic community of west African states =	الجماعة الاقتصادية لدول إفريقيا الغربية
3349 - ECOSOC =	Economic and social council =	المجلس الاقتصادي والاجتماعي
3350 - ECSC =	European coal and steel community =	الجماعة الأوروبية للفحم الحجري والفولاذ
3351 - EDS =	Environmental data service =	خدمة المعلومات البيئية
3352 - EDF =	Environmental defence fund =	صندوق الدفاع عن البيئة
3353 - EERI =	Earthquake engineering research institute =	معهد بحوث هندسة الزلازل
3354 - EEC =	European economic community =	الجماعة الاقتصادية الأوروبية
3355 - EEOC =	Equal employment opportunity commission =	لجنة فرص العمل المتساوية
3356 - EFTA =	European free trade association =	جمعية التجارة الحرة الأوروبية
3357 - EFMD =	European foundation for management development =	المؤسسة الأوروبية للتطوير الإداري
3358 - EFNS =	Educational foundation for nuclear science =	المؤسسة التعليمية للبحوث النووية
3359 - EF =	Engineering foundation =	المؤسسة الهندسية

3360 - EI =	Engineering index =	الفهرس الهندسي
3361 - EIGA =	Engineering industries group apprenticeship =	مجموعة التدريب على المصانع الهندسية البريطانية
3362 - EIB =	European investment bank =	بنك الاستثمار الأوروبي
3363 - EJC =	Engineers joint council =	مجلس المهندسين اتحد
3364 - EMEU =	East midlands educational union =	الاتحاد التعليمي للأجزاء الوسطى الشرقية
3365 - EMC =	Engineering manpower commission =	وكالة الطاقة البشرية الهندسية
3366 - EMSA =	Electron microscopy society of America =	لجنة المجهر الالكتروني الأمريكية
3367 - ENI =	Ente nazionale idrocarburi	
3368 - ENSI =	Ecoles nationales supérieures d'ingénieurs	المدارس الوطنية العليا للمهندسين
3369 - ENACT =	Environmental action for survival =	النشاط البيئي للبقاء
3370 - EOR =	Enhanced oil recovery =	استخلاص الزيت المحسن
3371 - EONR =	European organization for nuclear research =	المنظمة الأوروبية للبحوث النووية
3372 - EPIC =	Engineering practices information center =	مركز معلومات الممارسات الهندسية
3373 - EPU =	European payments union =	اتحاد المدفوعات الأوروبي
3374 - ERIC =	Educational resources information centers =	مراكز معلومات المصادر التعليمية

- 3375 - ERAP =
French oil company =
شركة الزيت الفرنسية
- 3376 - ERP =
European recovery program =
برنامج الطوارئ الأوروبي
- 3377 - ERI =
Environmental research institute =
معهد البحوث البيئية
- 3378 - ESTI =
Ecole supérieure de technologie industrielle =
المدرسة العليا للتكنولوجيا الصناعية
- 3379 - ESIA =
Ecole supérieure d'ingénieurs agro - alimentaire =
المدرسة العليا لمهندسي الزراعة الغذائية
- 3380 - ESA =
Ecological society of America =
الجمعية البيئية الأمريكية
- 3381 - ES =
Econometric society
- 3382 - ESA =
European space agency =
وكالة الفضاء الأوروبية
- 3383 - ESCAP =
Economic and social commission for Asia and the Pacific =
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول آسيا والمحيط الهادى
- 3384 - ETL =
Engineer topographic laboratories =
المختبرات الطبوغرافية الهندسية
- 3385 - EUDISED =
European documentation and information system for education =
نظام المعلومات والتوثيق الأوروبي للتعليم
- 3386 - EURATOM =
European atomic energy community =
جماعة الطاقة الذرية الأوروبية
- 3387 - EUROCONTROL =
European organization for the safety of air navigation =
المنظمة الأوروبية لسلامة الملاحة الجوية

* * *

متابعات ثقافية

- ☐ نشاط المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
- ☐ نشاط مكتب تنسيق التعريب
- ☐ أنباء اللغة العربية والترجمة والتعريب
- ☐ عرض للكتب اللغوية والمعجمية الحديثة
- ☐ إصدارات المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
- ☐ بيلوغرافيا : موسوعات، معاجم